



# CENSO ECONÓMICO DEL 2002

## PUERTO RICO - UTILIDADES, TRANSPORTACIÓN Y ALMACENAJE

OMB No. 0607-0894: Aprobado Hasta 06/30/2004

**FECHA DE VENCIMIENTO**  
**12 de FEBRERO del 2003**

**Devuelva** el cuestionario debidamente lleno a:

**U.S. CENSUS BUREAU**  
**ATTENTION: Island Areas**  
**1201 East 10th Street**  
**Jeffersonville, IN 47134-0001**

IA-97220

**Por favor lea** las instrucciones adjuntas antes de contestar las preguntas.

**¿Necesita ayuda o tiene preguntas sobre cómo llenar este cuestionario?**

**Visite** nuestra página en el Internet en [www.census.gov/econhelp](http://www.census.gov/econhelp)

**Llame** al 1-800-681-3012, entre las 8:00 a.m. y las 8:00 p.m., hora del Este, de lunes a viernes.

- 0 -

**Escriba** a la dirección que aparece arriba. Incluya el Número de Archivo del Censo (CFN) impreso en el área donde aparece la dirección postal de este cuestionario.

**INFORMATION COPY  
DO NOT USE TO REPORT**

(Favor de corregir cualquier error en nombre o dirección.)

**SE EXIGE BAJO LA LEY** del Congreso de los EE.UU. (título 13, Código de los EE.UU.) y la ley de la Legislatura de Puerto Rico (No. 11, del 27 marzo de 1950) que llene este cuestionario correspondiente al establecimiento indicado en la etiqueta y lo devuelva al Negociado del Censo. En virtud de estas leyes, **SU INFORME ES CONFIDENCIAL**. El mismo sólo puede ser visto por personas juramentadas a mantener la confidencialidad de la información censal y ser utilizado sólo para fines estadísticos. Además, copias retenidas en sus archivos son inmunes contra procedimiento judicial.

- Utilice un bolígrafo de tinta azul o negra.
  - No use lápiz.
  - Escriba la "X" dentro del encasillado.
  - Por favor, escriba los números en el medio del encasillado correspondiente.
  - No use rayas a través de los números 0 ó 7.
- Ejemplos:  0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

La unidad para la cual va a contestar este cuestionario es un establecimiento. Un **establecimiento** generalmente es una sola ubicación física donde se llevan a cabo actividades comerciales, se prestan servicios, o donde se realizan operaciones industriales. Para más información, véase las hojas de información.

### 1 MESES EN OPERACIÓN

Marque "X" si  
Ninguno

2002

Número de meses

Número de meses en operación durante el 2002 (Si estuvo inactivo, marque "X" y continúe con 00.) . . . . . 0002

### 2 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN PATRONAL

¿Es el Número de Identificación Patronal (EIN) - impreso en la etiqueta - el mismo que se usó para este establecimiento al rendir su último informe correspondiente al 2002 para la Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal al Seguro Social y Seguro Medicare, Formulario 941-PR del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS)?

0021  Sí      0022  No - Anote el EIN actual (9 dígitos) → 0025  -

### 3 UBICACIÓN FÍSICA

**A.** ¿Está este establecimiento físicamente ubicado en la misma dirección que aparece en la etiqueta? (Los apartados de correo y las rutas rurales no son ubicaciones físicas.)

0031  Sí

0032  No - Anote la ubicación física →

0035 Número y calle			
0036 Ciudad, pueblo, etc.	0037 Estado, PR, etc.	0038 Código postal	

**B.** Municipio en que está físicamente ubicado este establecimiento

0049

<b>CÓMO INDICAR EL DINERO EN CIFRAS</b>	Indique las cifras en dólares redondeadas a miles.  Si la cifra es <b>\$1,025,628.79</b> :  Si el valor es "0" (ó menos de \$500.00):	Marque "X" si Ninguno	2002		
			\$ Millones	Miles	Dóla-res
		Indique → <input type="checkbox"/>	1	0	2
	Indique → <input checked="" type="checkbox"/>				

**4** VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS

	Marque "X" si Ninguno	2002		
		\$ Millones	Miles	Dóla-res
	Entradas de operación . . . . . 0100 <input type="checkbox"/>			

**5** VENTAS, ENVÍOS, INGRESOS O ENTRADAS POR MEDIO DE COMERCIO ELECTRÓNICO

**A.** ¿Tuvo este establecimiento ventas, ingresos o entradas a través de comercio electrónico en el 2002? *(El comercio electrónico incluye ventas, comisiones, rentas o cuotas generadas de transacciones realizadas a través del Internet, Extranet, Red Electrónica de Intercambio de Datos (Electronic Data Interchange (EDI)), correo electrónico u otro sistema en línea. Las transacciones son acuerdos entre compradores y vendedores en base a los términos de transferencia o derechos de uso de artículos o servicios. El pago por los artículos o servicios puede o no hacerse en línea. Para más información, véase las hojas de información.)*

0181  Sí - Continúe en la línea B

0182  No - Continúe en **6**

**B.** Ventas, ingresos y/o entradas a través de comercio electrónico de este establecimiento *(Incluya ventas, ingresos y/o entradas generadas a través del comercio electrónico en **4**. Excluya los impuestos sobre ventas.)* . . . . . 0185

	2002		
	Se aceptan estimados		
	\$ Millones	Miles	Dóla-res

**6** EMPLEADOS Y NÓMINA

**Incluya:**

- Empleados permanentes o temporeros, de jornada completa o parcial que trabajan en este establecimiento y cuya nómina figuró en el Formulario 941-PR, Declaración Trimestral del Patrono sobre la Contribución Federal del Servicio Federal de Rentas Internas (IRS), rendido bajo el Número de Identificación Patronal (EIN) impreso en el área donde aparece la dirección o si se corrigió en **2**.
- Propietarios, socios y miembros de familia no remunerados que trabajan en este establecimiento.

**Excluya:**

- Personal temporero obtenido a través de una agencia.

Para más información, véase las hojas de información.

	Marque "X" si Ninguno	2002		
		Número		
<b>A.</b> Número de empleados en la nómina durante el período de pago que incluyó el 12 de marzo . . . . . 0320	<input type="checkbox"/>			
<b>B.</b> Propietarios y socios que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo . . . . . 0345	<input type="checkbox"/>			
<b>C.</b> Miembros de familia no remunerados que trabajaron 15 horas o más durante la semana que incluyó el 12 de marzo . . . . . 0346	<input type="checkbox"/>			

	Marque "X" si Ninguno	2002		
		\$ Millones	Miles	Dóla-res
	<b>D.</b> Nómina antes de deducciones <i>(Excluya gastos patronales por beneficios marginales.)</i>			
<b>1.</b> Nómina anual . . . . . 0300	<input type="checkbox"/>			
<b>2.</b> Nómina del primer trimestre <i>(enero-marzo, 2002).</i> . . . . . 0310	<input type="checkbox"/>			

**7-12** No Aplica.



97220024

**Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.**

**13 PAGOS DE ALQUILER**

(Excluya arrendamientos de capital (arrendamientos con contrato de compra al finalizar el arrendamiento).)

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

**A.** Alquiler o arrendamiento de maquinaria, equipo u otros artículos, excepto programas o "software" de computadora . . . . . 0552

**B.** Alquiler o arrendamiento de terrenos, edificios, estructuras, espacio para tiendas y oficinas . . . . . 0551

**14** No Aplica.

**15 COSTOS ESCOGIDOS**

Marque "X" si Ninguno

2002		
\$ Millones	Miles	Dóla-res

**A.** Servicios de comunicación (Incluya teléfono, "beeper", transmisión de datos, fax y contratos de servicios relacionados.) . . . . . 0402

**B.** Servicios de computadora (Incluya procesamiento de datos y programas o "software" de computadora.) . . . . . 0398

**C.** Artículos de oficina. . . . . 0399

**D.** Gastos por mantenimiento y reparación de maquinaria y equipo . . . . . 0401

**E.** Gastos por mantenimiento y reparación de edificios, estructuras, oficinas y sus partes integrales (ascensores, etc.) . . . . . 0400

**16-17** No Aplica.

**18 TIPO DE NEGOCIO**

Tipo de negocio principal en el 2002  
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

**Utilidades**

- 0700 221 110 00 25  Generación de energía eléctrica, incluyendo energía hidroeléctrica y combustible fósil
- 221 120 00 23  Transmisión de energía eléctrica, control y distribución
- 221 210 00 24  Suministro de gas mixto, manufacturado (propano) o licuado
- 454 312 00 69  Comercio de gas en cilindros y para tanques estacionarios
- 221 310 00 23  Suministro de agua y sistemas de irrigación
- 221 320 00 47  Sistema de alcantarillado, incluyendo plantas de tratamiento de aguas negras
- 221 330 00 29  Suministro de vapor de agua o aire acondicionado, incluyendo suministro geotérmico
- 221 000 00 44  Otros servicios de utilidades - *Especifique* ↴

0701

**Transporte por ductos**

- 486 910 00 26  Transporte de petróleo refinado, incluyendo gas licuado
- 486 990 00 29  Otro transporte por ductos - *Especifique* ↴

0701

CONTINÚE CON 18 EN LA PÁGINA 4

CONTINÚE EN LA PÁGINA 4

97220032

**18** TIPO DE NEGOCIO - Continuación**Transporte aéreo**

- 0700
- 481 110 00 25  Transporte aéreo regular, incluyendo transporte de pasajeros y de carga
- 487 990 00 43  Avión o helicóptero turístico
- 481 210 00 24  Transporte aéreo no regular, incluyendo servicios de fletamento para carga y pasajeros, taxi aéreo y servicios aéreos especializados, tales como publicidad aérea, fotografía aérea, clubes de aviación y agrimensura aérea
- 488 110 00 20  Servicios de operación de aeropuertos y de terminal aéreo para pasajeros, tales como control del tráfico aéreo, servicios de pistas, renta de hangares y manejo de carga aérea y equipaje
- 488 190 00 56  Otros servicios relacionados con el transporte aéreo, tales como servicios de reparación y mantenimiento de aviones - *Especifique* ↴

0701

**Transporte por agua**

- 483 110 00 21  Transporte de pasajeros y carga por alta mar en embarcaciones que cuentan con permiso para viajar de puertos locales a extranjeros y viceversa
- 487 210 00 39  Transporte turístico por agua, incluyendo cruceros restaurantes, excursiones y fletamento de botes para pesca
- 483 210 00 20  Transporte por aguas interiores, incluyendo lanchas, taxis acuáticos y servicios de remolque para barcazas
- 488 310 00 28  Administración y operación de puertos y muelles
- 488 320 00 26  Servicios de carga y descarga para el transporte por agua
- 488 330 00 24  Servicios para la navegación por agua, incluyendo servicios de rebotamiento, salvamento y pilotaje
- 488 390 00 21  Otros servicios relacionados con el transporte por agua, incluyendo inspección de carga, desmantelación, reparación y mantenimiento de embarcaciones - *Especifique* ↴

0701

**Transporte por camión**

- 484 210 00 28  Servicios de mudanza de artículos (usados) del hogar y de oficina
- 484 110 00 29  Transporte de carga general en camiones
- 484 220 00 34  Transporte de carga especializado, incluyendo materiales peligrosos, productos agrícolas y carros y barcos
- 488 490 00 38  Operaciones de estaciones camioneras o de pesaje y otros servicios relacionados con el transporte por carretera
- 488 410 00 35  Servicios de grúas para remolcar vehículos de motor
- 484 000 00 55  Otros servicios relacionados con el transporte por camión - *Especifique* ↴

0701

CONTINÚE CON **19** EN LA PÁGINA 5

CONTINÚE EN LA PÁGINA 5

97220040

Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.

**18** TIPO DE NEGOCIO - Continuación

**Almacenaje**

- 0700 493 110 00 38  Almacenaje general, incluyendo almacenaje público y bajo contrato y almacenaje de documentos
- 493 130 00 59  Almacenaje de productos agrícolas, excluye almacenaje con refrigeración
- 493 120 00 28  Almacenaje de productos, con refrigeración
- 493 190 00 23  Otros servicios de almacenaje especializado, incluyendo petróleo a granel, químicos y otros productos que requieren almacenaje especial - *Especifique* ↴

0701

**Servicios de entrega y mensajero**

- 492 210 00 54  Servicios de mensajero y entregas locales, incluyendo en bicicletas
- 492 110 00 30  Servicios de transporte y entrega, incluyendo aéreo y entre ciudades

**Transporte colectivo y terrestre de pasajeros**

- 485 110 00 26  Autobuses o vehículos de motor con rutas y horarios regulares
- 485 310 00 65  Servicio de taxi, incluyendo en automóvil o camioneta cerrada o "van"
- 485 320 00 55  Limosina o sedán de lujo **con chofer**, excepto servicio directo ("shuttle") de pasajeros entre hoteles y aeropuertos y servicio de taxis
- 485 410 00 23  Servicio de autobuses para escuelas o empleados
- 485 510 00 22  Fletamento de autobuses con chofer, excepto para transporte turístico
- 487 110 00 22  Autobuses para el transporte turístico
- 485 990 00 39  Otro transporte terrestre de pasajeros - *Especifique* ↴

0701

**Otras actividades relacionadas con la transportación**

- 488 510 00 34  Servicios de intermediario para el transporte de carga, tales como agencias de carga y agencias navieras
- 488 990 00 25  Otros servicios relacionados con el transporte, incluyendo empaçado, embalaje y preparación de artículos para el transporte

**Otros tipos de negocio o actividad**

- 744 000 00 45  Otro tipo de negocio o actividad - *Especifique* ↴

0701

**19-25** No Aplica.

97220057

**26** PREGUNTAS ESPECIALES

SERVICIOS DE APOYO

¿Estuvo este establecimiento dedicado principalmente a proveer servicios gerenciales, administrativos o de apoyo a otros establecimientos de la misma compañía (en lugar de proveer dichos servicios al público en general o a otras firmas) en el 2002?

0998  Sí

0999  No

**27** ORGANIZACIÓN JURÍDICA

**A.** Organización jurídica que mejor describe a este establecimiento al finalizar el 2002 (Marque "X" UN sólo encasillado.)

0691  Propietario individual

0692  Sociedad de propietarios

0693  Asociación cooperativa

0694  Corporación (No marque este encasillado si es cualquier tipo de asociación cooperativa.) - Continúe en la línea B

0695  Gubernamental - Especifique ↴

0805

0696  Otra - Especifique ↴

0806

**B.** Si corporación:

**1.** Tipo de corporación (Marque "X" UN sólo encasillado.)

8913  Corporación privada (no lucrativa)

8911  Corporación privada (lucrativa)

8912  Corporación pública

**2.** Estado que mejor describe a esta corporación (Marque "X" UN sólo encasillado.)

7901  Corporación de Puerto Rico

8914  Corporación de Estados Unidos

8916  Corporación extranjera - Especifique el país ↴

8917

**28** No Aplica.

97220065

**Anote el Número de Archivo del Censo (CFN) de 11 dígitos que se encuentra en la etiqueta de envío.**

**29 ESTADO DE LAS OPERACIONES**

Estado que mejor describe las operaciones de este establecimiento al finalizar el 2002  
(Marque "X" UN sólo encasillado.)

0011 <input type="checkbox"/> Activo	0014 <input type="checkbox"/> Cerró operaciones - Indique la fecha a la derecha	→	0018	Mes	Día	Año
0013 <input type="checkbox"/> Inactivo temporalmente o como resultado de operaciones estacionales	0015 <input type="checkbox"/> Vendido o arrendado a otro empresario - Indique la fecha a la derecha Y anote el nombre y la dirección del nuevo empresario a continuación ↴					

0060 Nombre del nuevo dueño o administrador		0061 Número de identificación patronal (EIN)			
		Anote el EIN del nuevo empresario (9 dígitos) →			
0062 Dirección postal (número y calle, apartados postales, etc.)					
0063 Ciudad, pueblo, etc.			0064 Estado, PR, etc.	0065 Código postal	

COMENTARIOS (Favor de utilizar este espacio para dar cualquier explicación que considere necesaria para poder entender los datos que usted ha proporcionado.)

**30 CERTIFICACIÓN** - Este informe es sustancialmente preciso y ha sido preparado de acuerdo con las instrucciones.

¿Es el período cubierto por este informe el año natural?

0078 <input type="checkbox"/> Sí	0079 <input type="checkbox"/> No - Anote el período cubierto →	DE	Mes	Año	A	Mes	Año
		0070			0071		

0072 Nombre de la persona a quien consultar con respecto a este informe			0073 Título		

Teléfono	Código de área	Número		Extensión	Fax	Código de área	Número	
		-					-	
0074					0075			

0076 Dirección de correo electrónico			Fecha	Mes	Día	Año
				0069		

**Gracias por llenar su cuestionario del Censo Económico del 2002.**

**FAVOR DE RETENER UNA COPIA DEL CUESTIONARIO EN SUS ARCHIVOS Y DEVUELVA EL ORIGINAL.**

97220073